

飞碟探索丛书
F D T S C S

UFO: 神秘的外星人

[法] 让·西岱 著
时波 译

FEI DIE TAN SUO CONG SHU



甘肃科学技术出版社



飞碟探索丛书

神秘的外星人

[法]让·西岱 著
时 波 译

江苏工业学院图书馆
藏书章

甘肃科学技术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

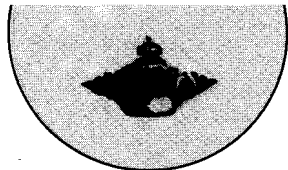
UFO. 神秘的外星人/ (法) 西岱著; 时波译. —兰州: 甘肃科学技术出版社, 2004
(飞碟探索丛书)
ISBN 7-5424-0928-X

I. U... II. ①西...②时... III. ①飞碟—研究
②地外生命—研究 IV. ①V11②Q693

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 031333 号

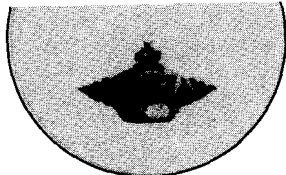
甘肃省版权局著作权合同登记章 图字:26—2003—49 号

出版 甘肃科学技术出版社 (兰州市南滨河东路 520 号)
发行 甘肃人民出版社发行部 (兰州市第一新村 123 号)
印刷 兰州鑫昌印刷有限责任公司 (兰州市西固福利东路 18 号)
开本 850mm×1168mm 1/32
印张 9.25
插页 1
字数 210 000
版次 2004 年 5 月第 1 版 2004 年 5 月第 1 次印刷
印数 1~2120
定价 14.00 元



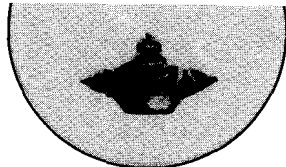
目 录

译者的话	(1)
前言	(3)
第一章 罗斯韦尔事件:新材料	(7)
一个新的直接证人	(8)
调查的漏洞	(11)
美国空军走进死胡同	(19)
一个神秘莫测的人物	(22)
重提卡尔·T. 朴富罗克	(28)
设陷阱刁难联邦调查局	(31)
掀起风波的报告	(33)
一位消息灵通的上校吗	(34)
坠毁事件的后果	(37)
坠毁事件的原因	(38)
对政治背景的分析	(42)
应该取得的教训	(45)
第一个国家安全委员会 NSC	(46)
特别方案处	(48)
第二章 1990 年 11 月 5 日究竟发生了什么事件	(50)
引言	(50)
布鲁塞尔的破坏	(51)



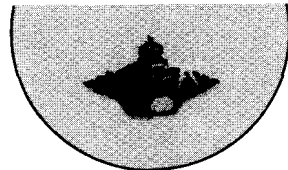
飞碟探索丛书

图鲁兹的破坏·····	(52)
里尔的破坏·····	(53)
马赛的破坏·····	(55)
真理·····	(56)
不厌其烦地撒谎·····	(60)
一枚奇怪的火箭·····	(61)
目击报告和证词·····	(63)
一枚多形状“俄罗斯火箭”·····	(78)
时间不相符·····	(80)
影响·····	(82)
不明飞行现象发出的声音·····	(85)
反常行为·····	(88)
火箭之说纯属臆想·····	(90)
结论·····	(94)
第三章 动物被肢解案件 ·····	(98)
至今仍然神秘莫测·····	(98)
令人不安的事实·····	(99)
幽灵的重新出现·····	(100)
科学证据·····	(101)
另一名科学家的观点·····	(102)
牧场上的怪事·····	(105)
新近的怪事·····	(108)
直升机,还是形似直升机的东西·····	(110)
奇怪的访客·····	(114)
简单的回顾·····	(116)
小结·····	(119)



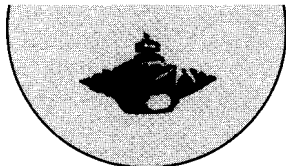
飞碟探索丛书

第四章 劫持案件与虚构的真相	(121)
引言	(121)
新情况	(122)
催眠专家的观点	(123)
实验	(125)
心理世界	(127)
多娜·依格贝的观点	(129)
改变了的场景	(131)
性和遗传基因	(133)
短文 A 美国的被劫持案	(135)
短文 B 法国的被劫持案	(136)
从前的虚构的真相	(138)
真是杂交人吗	(140)
另一些虚构的真相	(142)
隐藏着的宗教关系	(145)
怪事桩桩	(147)
令人怅惘失措	(150)
统计材料	(153)
情感世界	(156)
当死者插手的时候	(159)
精神和物质……值得思考	(165)
附件 1 一位法国村长被劫持了吗	(166)
附件 2 外国军团被劫持了吗	(167)
附件 3 法国宪兵被劫持了吗	(169)
是体外体验吗	(173)
反劫持办法种种	(175)



飞碟探索丛书

驳斥破坏老手·····	(177)
小结·····	(180)
附件 来自智利的消息·····	(182)
第五章 宗教显灵和不明飞行物·····	(195)
引言·····	(195)
法蒂玛事件·····	(196)
圣母马利亚与巴西 UFO 现象·····	(200)
圣母马利亚显灵·····	(202)
两个生命体·····	(204)
回到圣母马利亚问题上·····	(208)
显灵的诸效应·····	(212)
其他显灵事件·····	(214)
巴拉圭的显灵事件·····	(216)
云彩、大块乌云、光彩和战车·····	(218)
应当如何看待·····	(220)
第六章 意识还是物质·····	(222)
引言·····	(222)
物体和人的消失及重新出现·····	(223)
非物质化和重新物质化·····	(227)
活着的人·····	(231)
一个神秘案件·····	(233)
一次创纪录的浮起(或曰创纪录的非物质化)·····	(236)
UFO 和类人生命体的出现·····	(238)
飞行的汽车·····	(240)
汽车非物质化了吗·····	(243)
有去无回的劫持案·····	(245)



飞碟探索丛书

一团奇妙的雾·····	(247)
1915 年加里波利事件·····	(249)
牲畜被劫持·····	(250)
古人的看法·····	(252)
先人的认识·····	(256)
小结·····	(257)
第七章 结论 ·····	(262)
引言·····	(262)
阿里安人与外星人·····	(264)
行骗老手·····	(266)
骗人的鬼话·····	(268)
被查禁的案件·····	(269)
UFO 与心理现象·····	(271)
阿里安人不是它们所说的那种人·····	(273)
我们对阿里安人的认识·····	(274)
痕迹和残留物·····	(277)
种种信仰体系·····	(279)
阿里安人的本领·····	(282)
最后的话·····	(287)



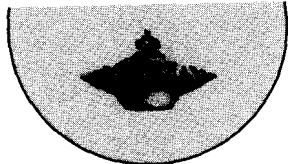
译者的话

曾多次接受我采访的让·西岱先生，是一位热心的坚忍不拔的飞碟研究家和飞碟作家。在法国西部风景如画的不列塔尼半岛小村过着退休生活的他，对飞碟研究依然孜孜不倦，且成果丰硕，以每年两部书的速度出版其著作。

2001年仲夏，西岱邀我去他的半岛寓所度假，我高兴地坐上西去的高速列车，在他指定的车站下车，绕过几栋鲜花盛开的别墅式小楼，我就在他的院墙外徘徊等待，而此时他却驾车到我蛰居的巴黎蒙巴那斯小院接我。等他返回时已是深夜2时了。他看到我留在他门楣下的纸条，赶紧来小村的旅馆接我。

那次度假，我们在一起畅谈了各自对UFO研究的想法，其间，西岱向我详细介绍了他的UFO三部曲：《UFO：神秘的外星人》、《UFO：撕下入侵者的面具》和《UFO：秘密能揭开吗？》。

此前，我已经浏览过他的UFO经典三部曲，对作者的才华和飞碟知识佩服之至。如今听了他的一番介绍，不由得内心骚动，起念将三部曲译成中文供国内的读者阅读。西岱对我的想法深表支持，感谢我有这番心意。



飞碟探索丛书

可是，巴黎的生活十分紧张，日常工作占据了我所能支配的一切时间，翻译计划被无奈地搁置了起来。但我内心始终涌动着一片热情，非要兑现自己的诺言不可。

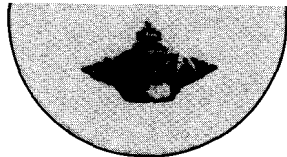
2003年初，我病了一场。其间西岱来探望我，我们又谈起译事，我惭愧地向他保证，病愈后一定着手此事。在一封电邮中我向甘肃科技出版社总编辑王郁明先生汇报了翻译计划，总编辑先生很快来电给以肯定的答复。在王总编的鼓励下，我乘养病之机开始了翻译工作。这便是西岱三部曲得以在国内出版的起始。但愿被法国 UFO 界誉为飞碟研究领域泰斗的西岱的三部曲能给国人送去新的资料、新的分析与新的观点。

需要说明的是，出于技术方面的原因并征得原作者的同意，我在翻译时对原文做了一些删改，作者也针对华人读者补充了一些文字。

借此机会，谨向国内始终关注我在法国的 UFO 研究动态的朋友们表示敬意和感谢。

时波

2003年3月21日 巴黎蒙巴那斯

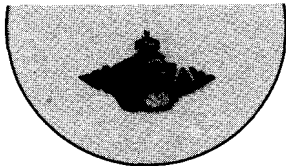


前 言

阿里安人是美国人给似乎不像是我们地球人的生命体起的名字。但是,它们并不一定是外星人,尽管人们流行的想法同我们的这番话有出入也罢。不过,想法形成于某些表象,我们在本书里将要论证这些表象往往是骗人的。读者将沿着本书的展开而逐渐明白,我们所陈述的六个题材证明,阿里安人的提法是用来称呼行动在我们地球环境里的生命实体最确切不过的名字。在我们的结论里,我们将会提供更加全面的论据来证明我们选择这一英文名称的正确,虽然它在法文里毫无意思也罢。

阿里安人的秘密在于它们随心所欲的非凡能力,它们的行为可以使我们对它们的身份做千奇百怪的猜测。在本书里,我们将努力使读者们相信,UFO目击者报告里的种种形象根本不是现实的反映,他们压根儿也不了解真相。正如我在早先出版的各种书里所说的那样,阿里安人早就生活在我们中间了,也许在人类的黎明时代它们就已经存在,在人类发展的各个社会时期,它们又戴上了种种面具,使上它们当的人对它们的伎俩毫无察觉。

在本书里,我们将尽力论述关于阿里安人的材料,采用许多私



飞碟探索丛书

人调查员收集到的大量证词，它们涉及 UFO 问题的各个方面。尽管材料浩瀚繁杂，我们觉得它们都起因于某个现象。

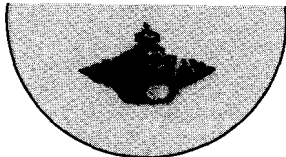
第一个卷宗是众所周知的 1941 年 7 月罗斯韦尔事件。这个事件耗费了记者和作家们的大量笔墨，许多文章、书籍都做了详尽的陈述。据说这一事件继续使理性主义者心惊肉跳，他们仍然在不遗余力地嘲弄、贬低这个事件。

我们将列举一系列材料来证明这些人居心叵测，故意欺骗公众，掩盖不争的事实真相。由于一些人混淆黑白，另一些人弄巧成拙，明明白白的事被搞得面目全非。为此，我们将列出一个单子，来证明当初这件事曾弄得美国安全部门惶惶不可终日，被迫进行彻底大改组的事实。

第二个卷宗涉及 1990 年 11 月 5 日夜晚法国那个令人费解的事件。那天夜里，在一段不长的时间里，整个法国国土上空发生了一次大规模的不明飞行物现象，人们收到了数以千计的目击报告。我们将根据可信的材料来扼要地叙述这次惊心动魄的罕见事件。同时，我们要揭露当时国家宇宙研究中心散布假新闻的不光彩行为，我们将公布美国一家宇航机构的官方文件来证明我们的结论的正确性。

本书陈述的无数起动物肢解案至今仍然有现实意义，美国朋友们的调查为我们提供了翔实的材料。动物肢解案件构成了怪异现象，特别是飞碟现象的一个奇异且重要的方面。诚然，我们还没有掌握确凿的实际证据。但是，我们提供的材料值得引起人们的注意，更值得让大家知道，因为在法国，尚无严肃的研究人员对 1970 年以来发生在美国的动物肢解案件表示关注。

本书的第四章介绍了令人惊奇不安的劫持案件。在我的题为《UFO：秘密卷宗》（岩石出版社）一书里，我用了很多篇幅来议论这



飞碟探索丛书

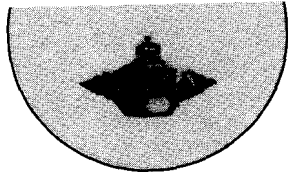
个题材,并着重指出:公众已经认定那是外星人所为,因为事件都具有智能行为的特点。尤其令人不安的是,UFO调查人员也持这种观点。他们通过书籍、文章、电台和电视广播来扩散自己的观点。可是,在被劫持的人们中间,这种观点的市场越来越小了。这种局面使我们更加坚信自己的观点的正确性。

第五章为我们去南美做一番遨游提供了机会。新近的事件表明,那里的事件似乎把 UFO 现象同宗教现象(主要是同圣母马利亚)联系起来了。可以肯定,天主教信徒们会拒绝我们的分析。这没有关系,因为事实胜于雄辩:当调查报告阐明真相的时候,丰硕的材料自然可以支持最大胆的假设。总而言之,宗教显灵同其他不明现象一样,都使我们有可能断言,在上帝的逻辑里,我们可以发挥想像,给至今不明的现象做出解释。

最后一章里我们试图对那个面目多变的蒙蔽目击者的智能行为做些探讨和解释。我们认为它们采用多种技巧,其中有心理欺骗术,还有实体和物体变相等。我们介绍了一系列令人瞠目结舌的事件,它们都是经过严密调查的,我们的材料除个别外都来自目击者第一手。另外,我们也扼要介绍了几起失踪者一去不复返的实例,失踪的背景十分古怪复杂。这是一个极其敏感的题材,很难做什么结论,原因是缺乏令人信服的材料。

最后是结论部分,我们谨陈述自己的看法,企图阐明阿里安人的性质和目的,特别是想讲明它们不是什么外星人,它们在地球上究竟在干什么。

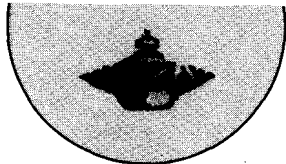
读完此书的时候,没有读过我先前著作的读者眼前会出现一个图像,初看起来这个图像令人不安,但毕竟不那么叫人惊心动魄。这个图像可能会改变我们的一些观念,其中会使我们怀疑地球人在地球上的最终目的。



飞碟探索丛书

我们怀着真诚的愿望,正如我们的研究历来是真诚的那样。我们从不声言掌握着绝对真理。在一个如此微妙、如此艰难的题材上,任何断言都会是大言不惭的欺人之谈。

如果读者在知道了我们的工作原则以后,仍然感到我们坚信自己的假设是 UFO 秘密的最终结论的话,那么我要郑重地告诉他们:不对。我们绝非有这样的想法。我们要坦白地承认,尽管是一番诚心,但我们很可能会搞错。再说,谁干事,谁就会出错。大思想家戴道尔·德邦维尔说过这样的话:“只有什么也不干的人才不会出错。”

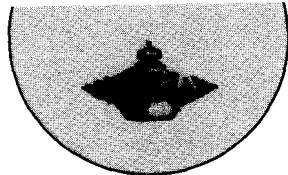


第一章 罗斯韦尔事件： 新材料

凡读过我以前出版的书的人，现在应当对罗斯韦尔事件的来龙去脉有一个粗线条的了解，用美国中央情报局一名前特工人员的话来说，这件事构成了世纪特大新闻。

为了帮助那些从未读过有关此案件的书籍的读者，我们来简要地回顾一下当初坠毁一架或两架不明飞行物的经过，飞行物上有好几个类人生命体，据说是来自外星的旅行者。事件发生在美国新墨西哥州的科罗纳与罗斯韦尔之间，时间是1947年7月4日傍晚。次日凌晨，即7月5日早晨，人们就发现了飞行物残骸和尸体。

我们曾做过这样的推测：这样的惊世骇人的事件，是一个自开天辟地以来一直存在于我们地球周围空间里的某个高级智能一手策划的愚人行动。当初我们有理由说过，这次高级智能事件的目的是遏止可能发生的两大意识形态阵营之间的大战——第三次世界大战。此次愚人行动使可能的交战者（特别是当时惟一的核大国——美国）明白，在发动核战争前应当考虑一下外星人入侵的可能性。军人们在严重局势面前习惯从最坏的角度考虑问



飞碟探索丛书

题,但是种种迹象表明,当时的美国政府很可能同苏联达成了欺骗世界的秘密协议,于是便开始了漫长的冷战。在本章里我们将用一系列官方文件和已为历史所证实了的事实来支持这个推测,事实是绝对令人信服的。

我们不厌其烦地指出,这仅仅是一个推测。但是,大量的材料告诉我们,这个推测绝非是天方夜谭式的神话故事。

● 一个新的直接证人

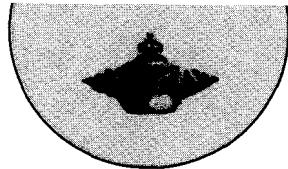
从前,人们对美国 UFO 调查员凯文·郎德勒和唐纳德·史密特发表了许多指责的话。诚然,他俩出版的两本书里确实存在着某些模棱两可的东西,其中一个疑点与至今在世的证人有关。具体地说,那个证人时而以弗兰克·考夫曼的身份出现,时而又用斯特夫·麦肯泽的名字出现,有的时候这两个人又完全消失,变得形影虚幻、不可捉摸。

美国权威研究人员断定,这两个名字实际上是同一个人。

无可非议,这样严重的失误给 UFO 研究蒙上一层难以消弭的阴影。不管怎么说,虽然我们的研究有这样或那样的错误,但我们毕竟为飞碟学收集积累了大量有价值的材料,其中一些证词是可信的,是极其有用的。

当然,其中有许多出自第二者的间接材料(时间匆匆而过,大量的直接见证人已经过世),不过这些间接的材料都来自直接参与者的孩子或亲近的人。

另一些差错和分歧产生于当事人对坠毁物体和尸体的描写。但是,这些分歧是可以消除的。因为,一旦人们承认有两架飞行器出事的话,一切疑问便会烟消云散:两架飞行器因操作失误而相



飞碟探索丛书

撞,分别坠落在相隔数千米的两个地方,于是先前存在的矛盾便不再存在。除非美国安全部门派人插手。我们将在后边讨论调查员凯文·郎德勒和唐纳德·史密特的失误。

众所周知,有关罗斯韦尔事件的证词已经很多,不过我们还是先来看一看 1994 年 4 月收集到的一份属于第一手材料的证词吧。调查员凯文·郎德勒和唐纳德·史密特从来也没有接触和议论过这个材料。

1994 年 4 月,新闻记者道恩·艾凯尔为哈德科贝电视台到罗斯韦尔市去验证一段纪录几个 UFO 飞行的电影片子。这段片子是当地居民拍摄的。在验证期间,道恩·艾凯尔参观了约翰·普利茨私人于数年前创办的罗斯韦尔事件纪念馆。该馆的负责人名叫瓦尔特·豪德,此人在 1947 年 7 月是罗斯韦尔空军基地的公共关系官员,向报界宣布空军回收到一个圆盘形飞形物残骸的人就是他。

在纪念馆参观的时候,道恩·艾凯尔遇到另一名家住得克萨斯州的参观者托马思·恭萨来茨,78 岁,他正埋头翻阅一本 1947 年 7 月罗斯韦尔空军基地军人相册,他在相册里居然找到了自己的照片。值得指出的是,托马思·恭萨来茨当时是该基地的安全保卫人员,他亲自参加了对不明飞行物残骸和其乘员尸体的回收工作。

第二次世界大战期间,托马思·恭萨来茨参加过多次战役,大战结束后又回到了罗斯韦尔空军基地。出事时他和妻子、孩子们住在基地,他完全有条件证明这一点。

十分有意思的是,托马思·恭萨来茨声称自己当时是罗斯韦尔空军基地的安全保卫人员,并说自己负责过飞行物残骸和尸体的回收工作。